



## Music4ROM Newsletter n°2 Noviembre 2015

Music4ROM ha desarrollado con éxito sus actividades durante los últimos dos años gracias a la implicación de todos sus socios. Se han conseguido grandes logros desde el inicio del proyecto, incluyendo la magnífica Masterclass propuesta por Sons Croisés y brillantemente dirigida por Jorge Chaminé, y que resultó de gran inspiración para los jóvenes músicos romaníes y no romaníes que participaron en ella. En cada país, esta inspiración dio origen a buenos resultados involucrando a las comunidades romaníes, a niños y jóvenes músicos a través de una serie de talleres participativos. Aquí están algunos de los resultados de los socios del proyecto:

### Eslovaquia: Talleres musicales para promocionar la riqueza de la cultura romaní

En Eslovaquia, se implementaron talleres de música y talleres de construcción de instrumentos musicales a partir de materiales de reciclaje en tres comunidades romaníes diferentes (Rankovce, Vel'ká y StaráL'ubovna). El objetivo del taller fue mostrar a los niños y jóvenes el poder e influencia de la música. Al poner de relieve la importancia de la música romaní en la música clásica europea, los niños y los jóvenes llegaron a comprender lo hermoso y enriquecedor de la cultura romaní y sus características.

Los estudiantes que asisten a los talleres conocieron diferentes instrumentos de música romaní y su origen geográfico; también se estudiaron vídeos y músicas facilitando que los participantes tuvieran una mejor comprensión y aprendieran un poco de historia acerca de la diversidad de la música romaní. Mediante actividades interactivas, se abordaron varias materias académicas, incluyendo geografía, historia, tecnología o música, con el fin de ayudar a los estudiantes a ampliar sus conocimientos generales y perspectivas, así como a familiarizarse con los conceptos de "asociación" y "generalización".

Estos talleres ayudaron a los participantes a conocer la riqueza de su origen romaní, encontrando una vía de desarrollar sus propios talentos y, a pesar de sus difíciles condiciones de vida, beneficiarse y sentirse orgullosos de haber nacido gitanos.

*Lenka Orságová (ETP Slovakia)*

### Italia: Danza y música para aprender la musicalidad de la vida

Diferentes talleres tuvieron lugar en el barrio de Scampia, donde se utilizó la música romaní para mejorar la autoestima de los jóvenes romaníes y promover la inclusión social. Los estudiantes se adentraron a la música romaní en todas sus formas, tocando percusión, el violín y la guitarra. El

virtuosismo, improvisación y carga emocional, que son características comunes de la música romaní, se convirtieron en un vehículo para la promoción cultural y social. Durante el proceso, producimos dos vídeos como resultado de estos talleres.

Fue bastante sencillo emplear también la música como una herramienta para mejorar y apoyar la alfabetización en niños y niñas romaníes. Mediante el desarrollo de la lectura y la escritura, los alumnos fueron capaces de conectar los sonidos de las palabras señaladas en textos poéticos y piezas musicales romaníes con sus profundos significados sociales e históricos.

Creo que la presencia de la danza en este taller dio un gran impulso que ayudó a lograr los objetivos de este proyecto mejorando la construcción de la personalidad del niño, fomentando su participación activa y desarrollando su mundo afectivo, emocional y social a través de actividades grupales y sesiones de improvisación.

El conocimiento del movimiento comienza con una experiencia física, a menudo reproducida por imitación. Tras la reproducción visual, los niños fueron capaces de inventar y construir secuencias de movimientos. Y esos movimientos fueron utilizados para percibir los conceptos de tiempo y espacio, así como la estrecha relación entre el ritmo y el movimiento.

A través de la exploración de su propio cuerpo como instrumentos y buscando el espacio para la ejecución posibles acciones corporales, los niños aprendieron a percibir la musicalidad de la vida, a valorar la diversidad y el enriquecimiento mutuo y desarrollar su capacidad de memoria y atención, y experimentar el placer de "crear" algo y la voluntad de cooperar.

La construcción de un proyecto de música y danza de tal manera dará lugar al desarrollo de la socialización, de la afectividad y la creatividad en un estado de cooperación mutua, y promover el desarrollo social a través de las experiencias corporales del grupo.

*Giuseppe Parente (MUS-E Napoli)*

## España: Music4ROM es un proyecto muy simbólico para nosotros los gitanos!

Music4Rom representa una gran oportunidad para Unión Romaní, no sólo por el aprendizaje de los niños y niñas que han participado en nuestras actividades, o por los recursos creados por todos los socios, sino porque es un proyecto muy simbólico.

En estos últimos años, la Comisión Europea está aumentando sus esfuerzos para la inclusión del pueblo romaní. Se ha establecido un marco europeo común para el desarrollo de estrategias para la inclusión social en los distintos Estados miembros de la UE. Estas estrategias se caracterizan por el trabajo en cuatro áreas diferentes: educación, empleo, vivienda y salud. Desde nuestro punto de vista, se trata de cuatro áreas básicas para la mejora de las condiciones de vida de las personas de etnia romaní. Sin embargo, la Comisión Europea ha olvidado un área fundamental: la cultura. Hasta que la cultura romaní no sea reconocida y valorada como una más dentro del amplio mosaico cultural europeo, los romaníes no se sentirán incluidos en la sociedad.

El proyecto Music4Rom está emmarcado precisamente dentro del ámbito de la cultura. Su objetivo es poner de relieve la importancia de la música romaní en Europa. La música es probablemente el área en la que los romaníes han contribuido más a las sociedades europeas; su reconocimiento y visibilidad ayudará a la sociedad a repensar antiguos estereotipos y prejuicios, mientras que por otro lado, las personas romaníes también podrán apreciar el valor de su propia cultura.

*Pedro Casermeiro (Unión Romani)*

## Webinars

Del 5 al 9 de octubre de 2015, los socios del proyecto celebraron su quinta reunión en Barcelona, en la sede de la Unión Romaní. Está fue una oportunidad para mostrar los logros del proyecto a través de un seminario online desarrollado por Mosaic, Art & Sound, en el que Juan de Dios

Ramírez Heredia, Jorge Chaminé, Marianne Poncelet, Lenka Orságová y Pedro Casermeiro participaron con el fin de dar testimonio de la riqueza de la cultura romaní, la significativa influencia musical que el pueblo romaní ha tenido en la música clásica, el profundo apego que Yehudi Menuhin tenía a la población romaní y los progresos realizados en Eslovaquia y España en el marco de este proyecto.

## Bélgica: concierto anual, evento final

El próximo mes, el 3 de Diciembre tendrá lugar el concierto anual de la Fundación Internacional Yehudi Menuhin, que servirá también como evento final de este bonito proyecto. **Gilles Apap y sus músicos** nos llevarán por un viaje musical por los compositores clásicos inspirados por la música gitana. Mientras **Roberto de Brasov y sus músicos** wnos ayudará a descubrir la riqueza y el color del repertorio romaní de su país, Rumania, con la voz de Jorge Chaminé construyendo el puente entre ambos virtuosos.  
[www.music4rom.eu](http://www.music4rom.eu)



Lifelong  
Learning  
Programme

Este ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación (comunicación) refleja la opinión sólo de su autor, y la Comisión no se hace responsable de la utilización que se pueda hacer de la información aquí contenida

